

Important: Please read and follow these instructions.

- The equipment described is designed solely for use in installation of satellite receiver systems.
- Any other use, or failure to comply with these instructions, will result in voiding of warranty cover.
- The equipment must only be installed in dry indoor areas. Do not mount on or against highly combustible materials. Adequate air circulation must be ensured. Caution when mounting in electric cabinets: The components have to be connected to the main potential equalization. For this purpose the optimal ground clamp EDKL 1 or EDKL 2 can be used. The ground clamp is not designed for carrying lightning currents and thus may only be used for potential equalization (EN 60728-11)
- The safety regulations in accordance with EN 60728-11 and EN 60065 must be observed.
- Connector: Screw coupling 75 Ω (series F) to EN 61169-24.
- Unused subscriber and connections should be terminated by 75 Ω resistors (e.g. ZFR 75 DC).

SPAUN electronic confirms the keeping of the EMC requirements in accordance to the EU product norm EN 50083-2 and the keeping of the safety requirements in accordance to the EU product norm EN 60728-11 by the CE sign.

The permissible ambient temperature range is: -20°C...+50°C (253 K...323 K).

Electrical and electronic equipment **are not household waste**. In accordance with the European directive EN 50419 (corresponds to the article 11(2) of the guideline 2002/96/EG) of the European Parliament and the Council of January, 27th 2003 on used electrical and electronic equipment, it must be disposed properly. At the end of the product life cycle please take this unit and dispose it on designated public collection points.



Byk - Gulden - Str. 22 · D-78224 Singen  
 Phone: +49 (0) 7731 - 86 73 - 0 · Fax: +49 (0) 7731 - 86 73 - 17  
 Email: info@spaun.de · www.spaun.com



Byk - Gulden - Str. 22 · D-78224 Singen  
 Telefon: +49 (0) 7731 - 86 73 - 0 · Fax: +49 (0) 7731 - 86 73 - 17  
 E - Mail: info@spaun.de · www.spaun.de

## Betriebsanleitung

zu den kaskadierbaren Multischaltern SMS 4447 F und SMS 4487 F.



**Wichtig: Alle nachfolgenden Hinweise vollständig durchlesen und beachten.**

- Die beschriebenen Geräte dienen ausschließlich der Verwendung in Satelliten - Empfangsanlagen.
- Jegliche anderweitige Nutzung oder die Nichtbeachtung dieses Anwendungshinweises hat den Verlust der Gewährleistung bzw. Garantie zur Folge.
- Die Geräte dürfen nur in trockenen Innenräumen montiert werden. Die Montage auf oder in der Nähe von leicht entzündlichen Materialien ist nicht zulässig. Auf ausreichende Luftzirkulation ist zu achten. Vorsicht bei Montage in Schalt- bzw. Zählerkästen.
- Die Geräte sind mit einer Potenzial - Ausgleichsleitung (Cu, min. 4 mm<sup>2</sup>) zu versehen. Hierzu kann die optionale Erdungsklemme EDKL 1 oder EDKL 2 genutzt werden. Die Erdungsklemme ist nicht blitzstromfähig ausgelegt und darf somit nur für den Potentialausgleich verwendet werden.
- Die Sicherheitsbestimmungen nach EN 60728 - 11 und EN 60065 sind zu beachten.
- Verbindungsstecker: Schraubkupplung 75 Ω (Serie F) nach IEC 61169 - 24.
- Nicht benutzte Teilnehmer - / Stammleitungsausgänge und Eingänge sind mit 75 Ω Widerständen abzuschließen (ZFR 75 DC).



Mit der CE - Kennzeichnung bestätigt SPAUN die Einhaltung der EMV - Anforderungen entsprechend der EU Produktnorm EN 50083 - 2 und die Einhaltung der Sicherheitsanforderungen entsprechend der EU Produktnorm EN 60728 - 11.



Die zulässige Umgebungstemperatur beträgt: -20°C...+50°C.



Elektronische Geräte **gehören nicht in den Hausmüll**, sondern müssen - gemäß der Richtlinie DIN EN 50419 (entspricht dem Artikel 11(2) der Richtlinie 2002/96/EG) des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. Januar 2003 über Elektro - und Elektronik - Altgeräte fachgerecht entsorgt werden. Bitte geben Sie dieses Gerät am Ende seiner Verwendung zur Entsorgung an den dafür vorgesehenen öffentlichen Sammelstellen ab.

## Kaskadierbarer Multischalter 4 in 4 (SMS 4447 F) und 4 in 8 (SMS 4487 F)

### Einsetzbar

- Als receivergespeiste Stand-alone Geräte. Der Betrieb ohne Netzanschluss ist möglich.
- Als kaskadierbare Multischalter.
- Für den Einsatz mit einem Quattro-LNB; LNB-Versorgung über VL.

### Leistungsmerkmale

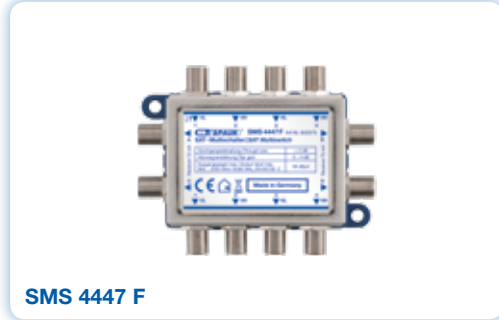
- Teilnehmeranschlüsse mit Verstärkung.
- Kompaktes Gehäuse.
- Wandhalterung

### SAT-ZF

Die ZF-Signale sind dem Multischalter entsprechend der Beschriftung zuzuführen, damit die logische Zuordnung der ZF-Ebenen gemäß den Schaltkriterien stimmt

### LNB-Fernspeisung

Für die LNB-Fernspeisung werden 12V auf der Vertical Low Ebene zur Verfügung gestellt. Somit ist nur ein Betrieb mit Quattro-LNB möglich.



SMS 4447 F



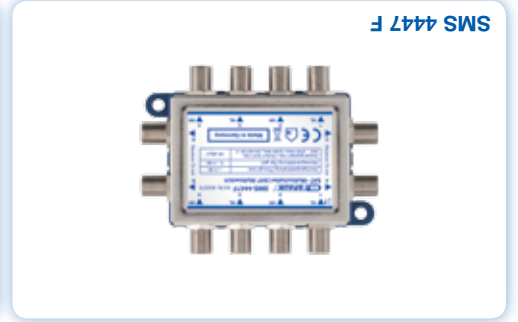
SMS 4487 F

Modell Art. Nr.	SMS 4447 F 842475	SMS 4487 F 842476
EAN	4040326424759	4040326424766
Eingänge/Ausgänge	4/4	4/8
Durchgangsdämpfung	< 2 dB	< 3 dB
Abzweigverstärkung	0... 4 dB	-1... 4 dB
Ausgangspegel max. 950... 2200 MHz 35 dB IMA <sub>3</sub> /EN 60728-3	95 dBµV	
Übersprechdämpfung	typ. 26 dB	
Entkopplung Stamm/Stamm Receiver/Receiver	typ. 35 dB typ. 26 dB	
Strombedarf vom Receiver	75 mA	
Umgebungstemperatur	-20... +50 °C	
Abmessungen in mm	90 x 71 x 27	90 x 113 x 27

Model Art. No.	SMS 4447 F 842475	SMS 4487 F 842476
EAN	4040326424759	4040326424766
Inputs/outputs	4/4	4/8
Through loss	< 2 dB	< 3 dB
Tap gain	0... 4 dB	-1... 4 dB
Output level max. 950... 2200 MHz 35 dB IMA <sub>3</sub> /EN 60728-3	95 dBµV	
Switching isolation	typ. 26 dB	
Isolation Trunk/trunk Receiver/receiver	typ. 35 dB typ. 26 dB	
Current from receiver max.	75 mA	
Ambient temperature	-20... +50 °C	
Dimensions (mm)	90 x 71 x 27	90 x 113 x 27



SMS 4487 F



SMS 4447 F

The LNB remote power supply of 12 V will be available on the vertical low IF line. The unit will only work with a Quattro LNB.

### LNB remote power supply

To ensure logical allocation of the IF signals according to the circuit criteria, the IF signals must be connected to the multischalt according to the marking on the unit.

### SAT IF

- Subscriber outputs with gain.
- Compact housing size.
- Wall mounting adapter included.

### Performance

- Useable as receiver powered stand-alone device.
- Cascadable multischalt.
- For Quattro LNB only; LNB remote power via VL.

### Application

Cascadable multischalters 4 in 4 (SMS 4447 F) and 4 in 8 (SMS 4487 F)